

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—————  
**Integraal verslag**

—————  
**Compte rendu intégral**

—————  
**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 20 DECEMBER 2013**

—————  
**Séance plénière du  
VENDREDI 20 DÉCEMBRE 2013**

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**INHOUD****SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	5	EXCUSÉ	5
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	5	PROJETS D'ORDONNANCE	5
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, Hongarije, Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden, en met de Notulen van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie, ondertekend te Brussel op 2 maart 2012 (nr. B-84/1 – 2013/2014).	5	Projet d'ordonnance portant assentiment au Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-duché de Luxembourg, la Hongrie, Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande et le Royaume de Suède, et au Procès-verbal de signature du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, signés à Bruxelles le 2 mars 2012 (n° B-84/1 – 2013/2014).	5
Ontwerp van ordonnantie betreffende de goedkeuring van het Samenwerkingsakkoord van 29 november 2013 tussen de Federale Overheid, de Gemeenschappen, de Gewesten en de Gemeenschapscommissies betreffende de uitvoering van artikel 3, § 1, van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie en houdende goedkeuring van gewestelijke op begrotingsgebied geldende bepalingen, die aangepast zijn aan sommige bepalingen van voornoemd Akkoord (nr. B-87/1 – 2013/2014).	6	Projet d'ordonnance portant sur l'approbation de l'Accord de coopération du 29 novembre 2013 entre l'État fédéral, les Communautés, les Régions et les Commissions communautaires relatif à la mise en œuvre de l'article 3, § 1 <sup>er</sup> , du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire et adoptant des dispositions régionales en matière budgétaire, adaptées à certaines dispositions dudit Accord (n° B-87/1 – 2013/2014).	6
<i>Samengevoegde algemene bespreking</i>	6	<i>Discussion générale conjointe</i>	6

NAAMSTEMMINGEN	6	VOTES NOMINATIFS	6
<p>- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, Hongarije, Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden, en met de Notulen van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie, ondertekend te Brussel op 2 maart 2012 (nr. B-84/1 – 2013/2014).</p>	6	<p>- sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment au Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-Duché de Luxembourg, la Hongrie, Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande et le Royaume de Suède, et au Procès-verbal de signature du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, signés à Bruxelles le 2 mars 2012 (n° B-84/1 – 2013/2014).</p>	6
<p>- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende de goedkeuring van het Samenwerkingsakkoord van 29 november 2013 tussen de Federale Overheid, de Gemeenschappen, de Gewesten en de Gemeenschapscommissies betreffende de uitvoering van artikel 3, § 1, van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie en houdende goedkeuring van gewestelijke op begrotingsgebied geldende bepalingen, die aangepast zijn aan sommige bepalingen van voornoemd akkoord (nr. B-87/1 – 2013/2014).</p>	8	<p>- sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant sur l'approbation de l'Accord de coopération du 29 novembre 2013 entre l'État fédéral, les Communautés, les Régions et les Commissions communautaires relatif à la mise en œuvre de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire et adoptant des dispositions régionales en matière budgétaire, adaptées à certaines dispositions dudit accord (n° B-87/1 – 2013/2014).</p>	8

VOORZITTERSCHAP: MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, VOORZITTER.  
PRÉSIDENTENCE : MME FRANÇOISE DUPUIS, PRÉSIDENTE.

- De vergadering wordt geopend om 12.44 uur.

**Mevrouw de voorzitter.**- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 20 december 2013 geopend.

**VERONTSCHULDIGD**

**Mevrouw de voorzitter.**- Verontschuldigt zich voor zijn afwezigheid:

- de heer Mohammadi Chahid.

**ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET VERDRAG INZAKE STABILITEIT, COÖRDINATIE EN BESTUUR IN DE ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË, DE REPUBLIEK BULGARIJE, HET KONINKRIJK DENEMARKEN, DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND, DE REPUBLIEK ESTLAND, IERLAND, DE HELLEENSE REPUBLIEK, HET KONINKRIJK SPANJE, DE FRANSE REPUBLIEK, DE ITALIAANSE REPUBLIEK, DE REPUBLIEK CYPRUS, DE REPUBLIEK LETLAND, DE REPUBLIEK LITOUWEN, HET GROOTHERTOOGDOM LUXEMBURG, HONGARIJE, MALTA, HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN, DE REPUBLIEK OOSTENRIJK, DE REPUBLIEK POLEN, DE PORTUGESE REPUBLIEK, ROEMENIË, DE REPUBLIEK SLOVENIË, DE SLOWAAKSE REPUBLIEK, DE REPUBLIEK FINLAND EN HET**

- La séance est ouverte à 12h44.

**Mme la présidente.**- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 20 décembre 2013.

**EXCUSÉ**

**Mme la présidente.**- A prié d'excuser son absence :

- M. Mohammadi Chahid.

**PROJETS D'ORDONNANCE**

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT AU TRAITÉ SUR LA STABILITÉ, LA COORDINATION ET LA GOUVERNANCE AU SEIN DE L'UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE, LA RÉPUBLIQUE DE BULGARIE, LE ROYAUME DE DANEMARK, LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE, LA RÉPUBLIQUE D'ESTONIE, L'IRLANDE, LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE, LE ROYAUME D'ESPAGNE, LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE, LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE, LA RÉPUBLIQUE DE CHYPRE, LA RÉPUBLIQUE DE LETTONIE, LA RÉPUBLIQUE DE LITUANIE, LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG, LA HONGRIE, MALTE, LE ROYAUME DES PAYS-BAS, LA RÉPUBLIQUE D'AUTRICHE, LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE, LA RÉPUBLIQUE PORTUGAISE, LA ROUMANIE, LA RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE, LA RÉPUBLIQUE SLOVAQUE, LA RÉPUBLIQUE DE**

KONINKRIJK ZWEDEN, EN MET DE NOTULEN VAN HET VERDRAG INZAKE STABILITEIT, COÖRDINATIE ET BESTUUR IN DE ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 2 MAART 2012 (NR. B-84/1 – 2013/2014).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE BETREFFENDE DE GOEDKEURING VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 29 NOVEMBER 2013 TUSSEN DE FEDERALE OVERHEID, DE GEMEENSCHAPPEN, DE GEWESTEN EN DE GEMEENSCHAPSCOMMISSIES BETREFFENDE DE UITVOERING VAN ARTIKEL 3, § 1, VAN HET VERDRAG INZAKE STABILITEIT, COÖRDINATIE EN BESTUUR IN DE ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE EN HOUDENDE GOEDKEURING VAN GEWESTELIJKE OP BEGROTINGSGEBIED GELDENDE BEPALINGEN, DIE AANGEPAST ZIJN AAN SOMMIGE BEPALINGEN VAN VOORNOEMD AKKOORD (NR. B-87/1 – 2013/2014).

*Samengevoegde algemene bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

Ik stel voor om de discussie in de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement te beschouwen als geldend voor de Verenigde Vergadering.

Geen bezwaar?

Aldus zal geschieden.

**NAAMSTEMMINGEN**

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het

FINLANDE ET LE ROYAUME DE SUÈDE, ET AU PROCÈS-VERBAL DE SIGNATURE DU TRAITÉ SUR LA STABILITÉ, LA COORDINATION ET LA GOUVERNANCE AU SEIN DE L'UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE, SIGNÉS À BRUXELLES LE 2 MARS 2012 (N° B-84/1 – 2013/2014).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT SUR L'APPROBATION DE L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 29 NOVEMBRE 2013 ENTRE L'ÉTAT FÉDÉRAL, LES COMMUNAUTÉS, LES RÉGIONS ET LES COMMISSIONS COMMUNAUTAIRES RELATIF À LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 3, § 1<sup>ER</sup>, DU TRAITÉ SUR LA STABILITÉ, LA COORDINATION ET LA GOUVERNANCE AU SEIN DE L'UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE ET ADOPTANT DES DISPOSITIONS RÉGIONALES EN MATIÈRE BUDGÉTAIRE, ADAPTÉES À CERTAINES DISPOSITIONS DUDIT ACCORD (N° B-87/1 – 2013/2014).

*Discussion générale conjointe*

**Mme la présidente.**- La discussion générale conjointe est ouverte.

Je vous propose de considérer la discussion ayant eu lieu en séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, comme également valable pour l'Assemblée réunie.

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

**VOTES NOMINATIFS**

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment au Traité sur la

Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, Hongarije, Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden, en met de Notulen van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie et bestuur in de Economische en Monetaire Unie, ondertekend te Brussel op 2 maart 2012 (nr. B-84/1 – 2013/2014).

Ik herinner u eraan dat het ontwerp bij dubbele meerderheid moet worden aangenomen.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING

74 leden zijn aanwezig.

54 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

9 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

3 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

7 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

1 onthoudt zich in de Franse taalgroep.

*Hebben ja gestemd:*

Franse taalgroep:

Aziz Albishari, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Danielle Caron, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi,

stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-Duché de Luxembourg, la Hongrie, Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande et le Royaume de Suède, et au Procès-verbal de signature du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, signés à Bruxelles le 2 mars 2012 (n° B-84/1 – 2013/2014).

Je vous rappelle que le projet doit être adopté à la double majorité.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE

74 membres sont présents.

54 répondent oui dans le groupe linguistique français.

9 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

3 répondent non dans le groupe linguistique français.

7 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

1 s'abstient dans le groupe linguistique français.

*Ont voté oui :*

Groupe linguistique français :

Aziz Albishari, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Danielle Caron, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi,

Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Emir Kir, Marion Lemesre, Vincent Lurquin, Christian Magéus, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas.

Nederlandse taalgroep:

Els Ampe, René Coppens, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Annemie Maes, Herman Mennekens, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

*Hebben neen gestemd:*

Franse taalgroep:

Sfia Bouarfa, Jean-Claude Defossé, Céline Delforge.

Nederlandse taalgroep:

Fouad Ahidar, Sophie Brouhon, Johan Demol, Dominiek Lootens-Stael, Elke Roex, Jef Van Damme, Greet Van Linter.

*Heeft zich onthouden:*

Franse taalgroep:

Yaron Pesztat.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende de goedkeuring van het Samenwerkingsakkoord van 29 november

Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Emir Kir, Marion Lemesre, Vincent Lurquin, Christian Magéus, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas.

Groupe linguistique néerlandais :

Els Ampe, René Coppens, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Annemie Maes, Herman Mennekens, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

*Ont voté non :*

Groupe linguistique français :

Sfia Bouarfa, Jean-Claude Defossé, Céline Delforge.

Groupe linguistique néerlandais :

Fouad Ahidar, Sophie Brouhon, Johan Demol, Dominiek Lootens-Stael, Elke Roex, Jef Van Damme, Greet Van Linter.

*S'est abstenu :*

Groupe linguistique français :

Yaron Pesztat.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant sur l'approbation de l'Accord de coopération du 29 novembre 2013 entre l'État



2013 tussen de Federale Overheid, de Gemeenschappen, de Gewesten en de Gemeenschapscommissies betreffende de uitvoering van artikel 3, § 1, van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie en houdende goedkeuring van gewestelijke op begrotingsgebied geldende bepalingen, die aangepast zijn aan sommige bepalingen van voornoemd akkoord (nr. B-87/1 – 2013/2014).

Ik herinner u eraan dat het ontwerp bij dubbele meerderheid moet worden aangenomen.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING

74 leden zijn aanwezig.

55 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

9 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

7 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

3 onthouden zich in de Franse taalgroep.

*Hebben ja gestemd:*

Franse taalgroep:

Aziz Albishari, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Danielle Caron, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Jean-Claude Defossé, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Emir Kir, Marion Lemesre, Vincent Lurquin, Christian Magérus, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Françoise

fédéral, les Communautés, les Régions et les Commissions communautaires relatif à la mise en œuvre de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire et adoptant des dispositions régionales en matière budgétaire, adaptées à certaines dispositions dudit accord (n° B-87/1 – 2013/2014).

Je vous rappelle que le projet doit être adopté à la double majorité.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE

74 membres sont présents.

55 répondent oui dans le groupe linguistique français.

9 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

7 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

3 s'abstiennent dans le groupe linguistique français.

*Ont voté oui :*

Groupe linguistique français :

Aziz Albishari, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Danielle Caron, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Jean-Claude Defossé, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Emir Kir, Marion Lemesre, Vincent Lurquin, Christian Magérus, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Françoise

Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas.

Nederlandse taalgroep:

Els Ampe, René Coppens, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Annemie Maes, Herman Mennekens, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

*Hebben neen gestemd:*

Nederlandse taalgroep:

Fouad Ahidar, Sophie Brouhon, Johan Demol, Dominiek Lootens-Stael, Elke Roex, Jef Van Damme, Greet Van Linter.

*Hebben zich onthouden:*

Franse taalgroep:

Sfia Bouarfa, Céline Delforge, Yaron Pesztat.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

**Mevrouw de voorzitter.**- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

*- De vergadering wordt gesloten om 12.45 uur.*

Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas.

Groupe linguistique néerlandais :

Els Ampe, René Coppens, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Annemie Maes, Herman Mennekens, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

*Ont voté non :*

Groupe linguistique néerlandais :

Fouad Ahidar, Sophie Brouhon, Johan Demol, Dominiek Lootens-Stael, Elke Roex, Jef Van Damme, Greet Van Linter.

*Se sont abstenus :*

Groupe linguistique français :

Sfia Bouarfa, Céline Delforge, Yaron Pesztat.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**Mme la présidente.**- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation de la présidente.

*- La séance est levée à 12h45.*